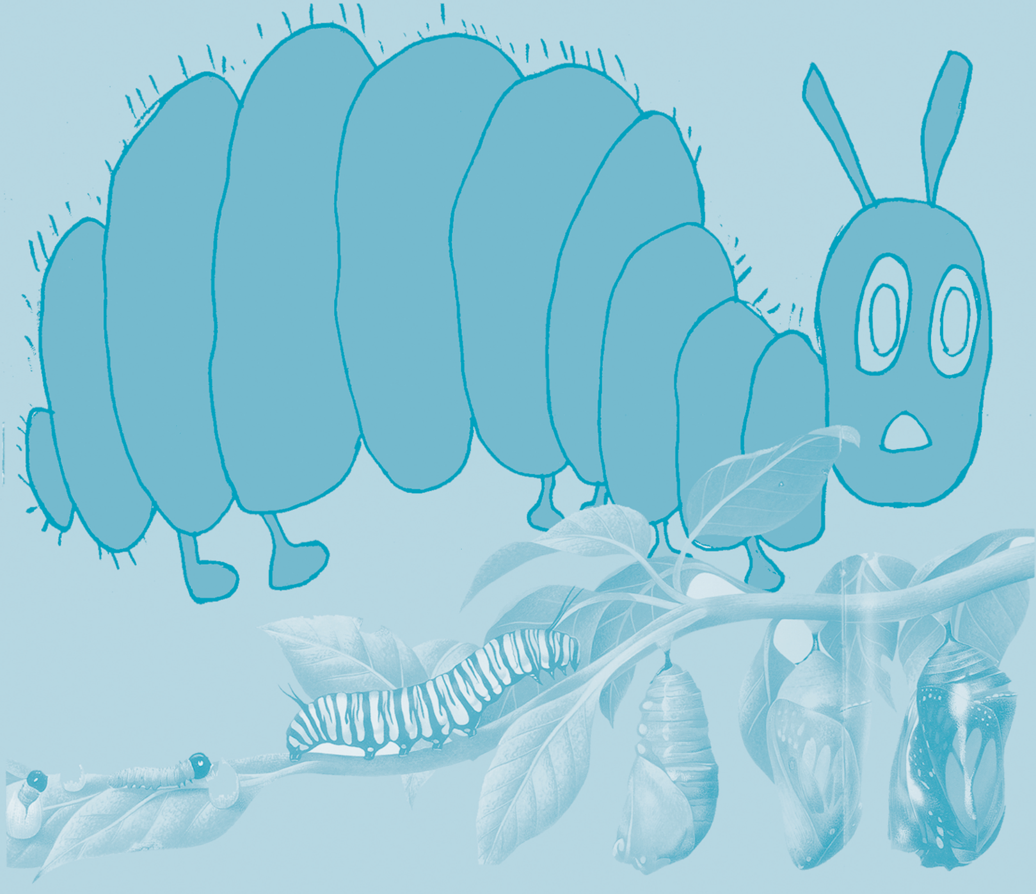
သံမီၢ်ပီၤဖိလၢတၢ်သ့ၣ်ဝံၤအသးတဘိ

ဆာလောင်နေသော ခူကောင်ကလေး



သံမီၢ်ပီၤဖိလၢတၢ်သ့ၣ်ဝံၤအသးတဘိ

ဆာလောင်နေသော ခူကောင်လေး

A Hungry Caterpillar.

Drum Publication Group
P.O Box 66
Kanchanaburi 71000
Thailand

htoo@loxinfo.co.th

WEAVE (Chiang Mai)
P.O Box 58
Chiang Mai University
Chiang Mai 50202
Thailand

ISBN - 974-91088-1-7

March 2003

တၢ်ကတိၤလၢညါ

လံာ်ဖိတဘ့ၣ်အံၤတမ့ၢ်လံာ်တၢ်တဲမုာ်နၢ်ဖိတယုၢ်ဘၣ်. မ့ၢ်လံာ်ဖိတဘ့ၣ်လၢအဟ်ဖျါထီၣ်တၢ်မၤလိတၢ်ဆၢကတီၢ်ဒ်အမ့ၢ်မုၢ်ဂီၤ, မုၢ်ဆၢဒီးမုၢ်နၤတဖၣ်ဒ်နှၣ်အသိးနံၤသီဒီးနီၣ်ဂံၢ်ဖျၢၣ်တဖၣ်လီၤ. ပသူသံမိၢ်ပိၤဖိအတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်တဆီဘၣ်တဆီခီဖျိအဲၣ်ဒိးထုးနှုၢ်ဖိသၣ်တဖၣ်အသးလီၤ. လၢခံကတၢၢ်ဖိသၣ်တဖၣ်ကထံၣ်ဘၣ်ဝဲလၢသံမိၢ်ပိၤကဲထီၣ်မနုၤလဲၣ်နှၣ်လီၤ.

ဖဲနဖးလံာ်အခါဟ်ဖျါထီၣ်နတၢ်သူၣ်ဆူၣ်သးဂဲၤဒီးမၤဖိသၣ်တဖၣ်သူအတၢ်တယာ်ကွၢ်တၢ်စ့ၢ်ကီးတက့ၢ်. နမ့ၢ်ခဲၣ်တၢ်ဂီၤတဖၣ်အံၤအလွဲၢ်ဒီးသူအီၤနှၣ်ကမ့ၢ်တၢ်ဂ့ၤလီၤ. ခီဖျိအိၣ်ဒီးအလွဲၢ်တဖၣ်အဃိနထုးနှုၢ်ဖိသၣ်တဖၣ်အသးကသ့နှၣ်လီၤ. ပနာ်လၢလံာ်ဖိတဘ့ၣ်အံၤကမၤစၢၤနၤလၢနတၢ်သိၣ်လိအပူၤလီၤ.

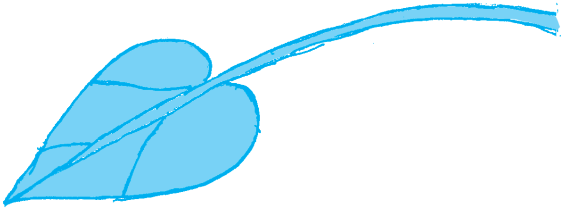
နိဒါန်း

ဤစာအုပ်ကလေးသည်ရိုးရိုးပုံပြင်စာအုပ်ကလေးတစ်အုပ်မဟုတ်ပါ။ ဤစာအုပ်ကလေးတွင်နံနက်ပိုင်း၊ နေ့လည်ပိုင်း၊ ညနေပိုင်းစသောအချိန်များ၊ နေ့ရက်အမည်များနှင့်ကိန်းဂဏန်းများကိုသင်ကြားပေးပါသည်။ ကလေးများစိတ်ဝင်စားရန်အတွက်ခူကောင်ကလေးတစ်ဆင့်ပြီးတစ်ဆင့်ကြီးလာပုံနှင့်ယှဉ်ပြထားပါသည်။ နောက်ဆုံးတွင်ကလေးများခူကောင်ကလေးဘာဖြစ်သွားသည်ကိုတွေ့ရလိမ့်မည်။

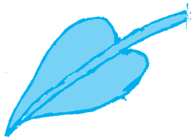
သင်စာဖတ်နေသောအချိန်တွင်စိတ်ဝင်စားမှုကိုပြသပြီးကလေးများကိုစာရွက်တစ်ရွက်မလှန်ခင်မှာဟောစေပါ။ ဤစာအုပ်ကိုဆေးရောင်ခြယ်ပြီးအသုံးပြုလျှင်ပို၍ကောင်းမည်။ ဆေးရောင်ခြယ်လိုက်ခြင်းအားဖြင့်ရုပ်ပုံကလေးများပို၍သက်ဝင်လာမည်ဖြစ်ပြီးကလေးများ၏စိတ်ဝင်စားမှုကိုလည်းပို၍ဆွဲဆောင်လာနိုင်လိမ့်မည်။ ဤစာအုပ်ကလေးသည်သင့်အတွက်အကူအညီဖြစ်မည်ဟုကျွန်ုပ်တို့မျှော်လင့်ပါသည်။

တနၤဖဲလါကပီၤလီၤဒီးတၢ်ဘှၣ်တၢ်ဘျီၣ်ဝဲအခါ
တၢ်အဒံၣ်ဖိတဖျၢၣ်ဟဲဖျါထီၣ်လၢသ့ၣ်လၣ်တဘ့ၣ်
အဖီခိၣ်လီၤ.

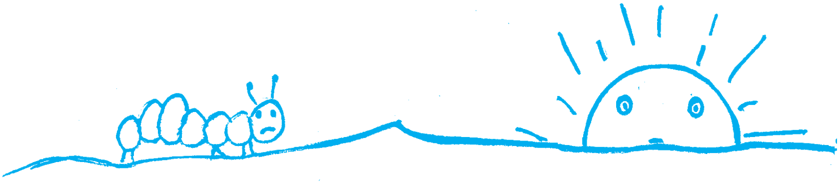
လသာပြီးတိတ်ဆိတ်တဲ့ညတညမှာသစ်ရွက်
တစ်ရွက်ပေါ်မှာဥကလေးတစ်ဥကိုတွေ့ရတယ်။



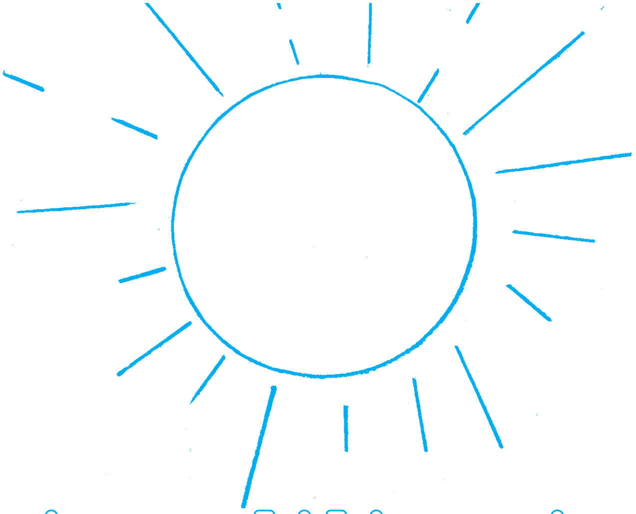
ဖဲဂီၤခီမုၢ်ဟဲထီၣ်သီအဆၢကတီၢ်သံမိၢ်ပိၤဆံးဆံးဖိ
တဘိဟဲထီၣ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်ဖံၣ်အပူၤလီၤ.



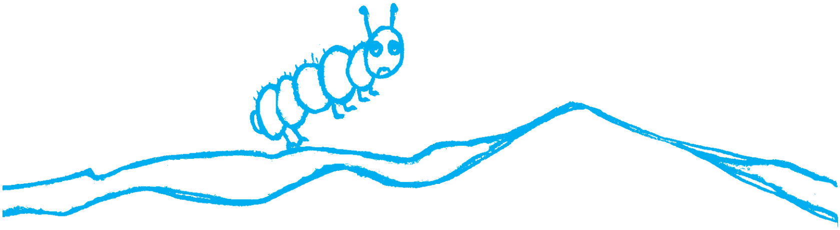
နံနက်မိုးလင်းနေထွက်လာတဲ့အချိန်မှာခူကောင်
သေးသေးလေးတစ်ကောင်ဟာဥကလေးထဲကထွက်
လာတယ်။



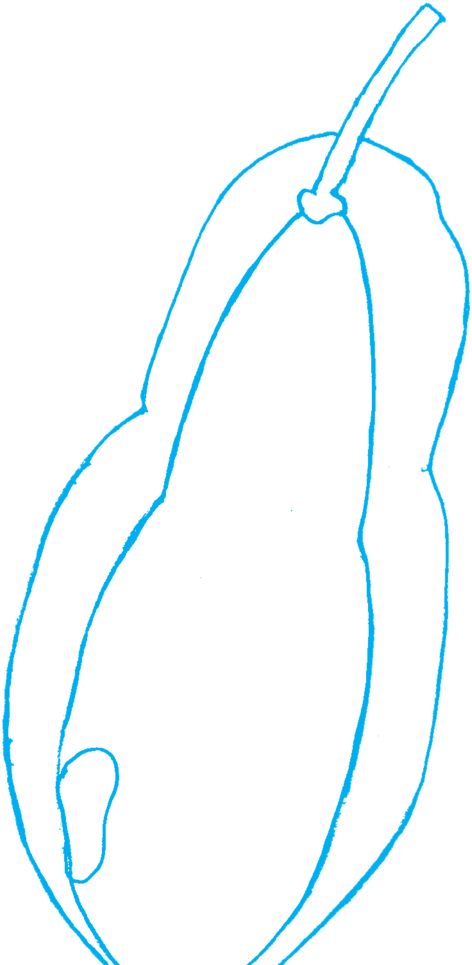
သံမိၢ်ပီၤဖိတဘိစွါယီၤကယီကယီဒီးတုၤလၢမုၢ်ထူၣ်
အဆၢကတီၢ်န့ၣ်အဝဲသၣ်ဝံၤထီၣ်အသးဒိၣ်မးလီၤ.
အဃိအဝဲစးထီၣ်ဃုအီၣ်အဆၣ်လီၤ.



ခူကောင်ကလေးဟာတဖြည်းဖြည်းတွားသွားရင်းနေ့
လည်ပိုင်းရောက်တဲ့အခါမှာအရမ်းကိုဆာလာတာပေ့ါ။
ဒါနဲ့သူအစာရှာထွက်တာပေ့ါကွယ်။

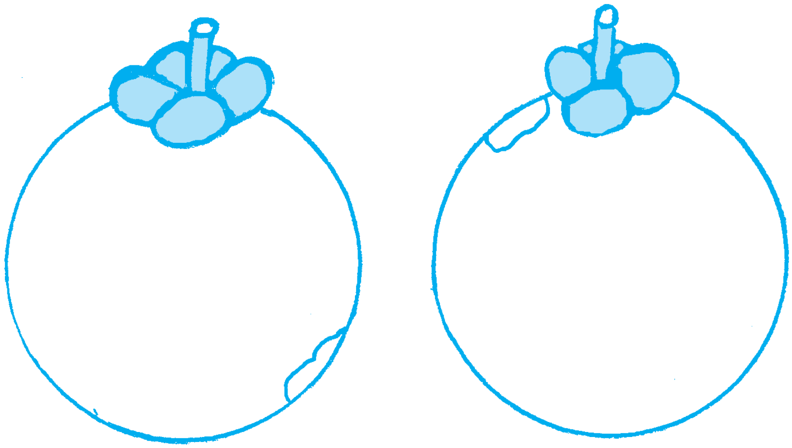


ဖဲမုၢ်ဒဲးနံၤန့ၣ်ထံၣ်ဝဲကွံစံသၣ်ဖးဒိၣ်တဖျၢၣ်ဒီးအီၣ်
ဖျိကွံာ်ဝဲလီၤ.



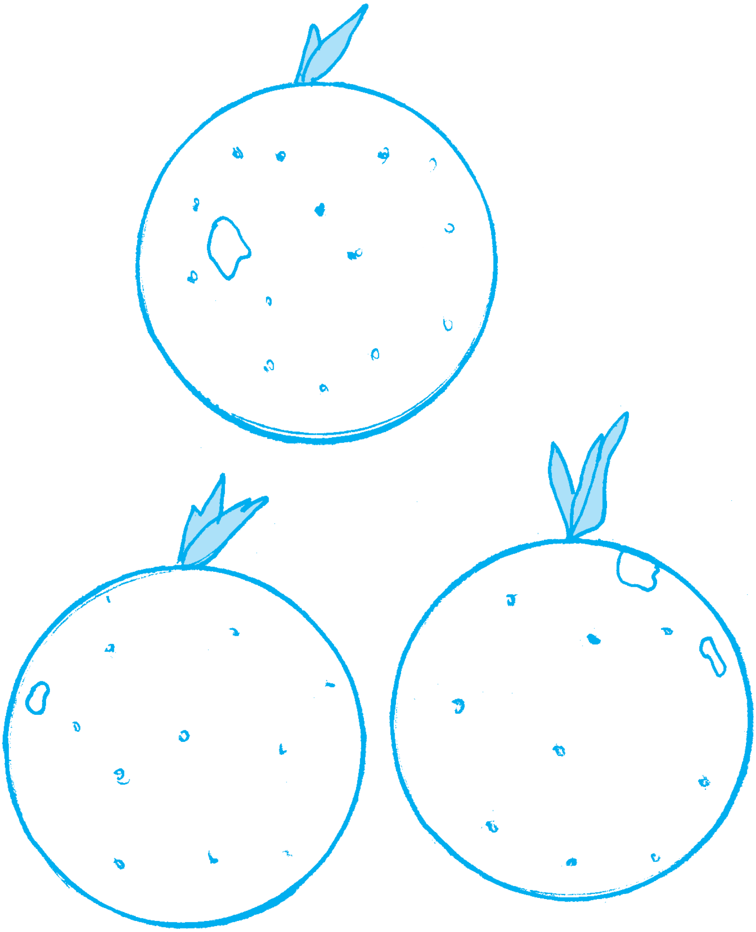
တနင်္ဂနွေနေ့မှာသဘော်သီးကြီးကြီးတစ်လုံးကို
တွေ့ပြီးဖောက်စားလိုက်တယ်။

ဖဲမုၢ်ဆၣ်နံၤန့ၣ်ထံၣ်ဝဲမၢ်ကူးသၣ်ခံဖျၢၣ်ဒီး
အီၣ်ဖျိကွံာ်ဝဲလီၤ.



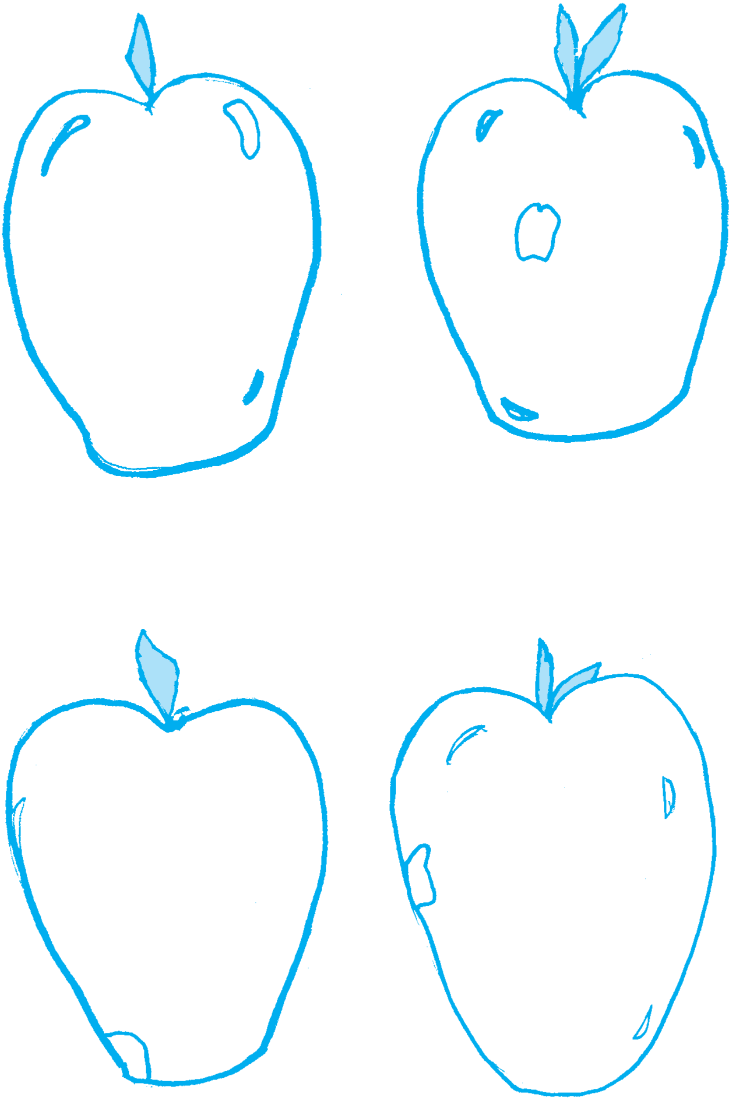
တနင်္လာနေ့မှာမင်းကွတ်သီးနှစ်လုံးကိုထပ်စား
လိုက်ပြန်တယ်။

လၢမုၢ်ယှာ်နံၤန့ၣ်ထံၣ်ကဒီးဝဲစူၢ်တံာ်သၣ်သၢဖျၢၣ်ဒီး
အီၣ်ဖျိကွံာ်ဝဲခဲလၢာ်လီၤ.



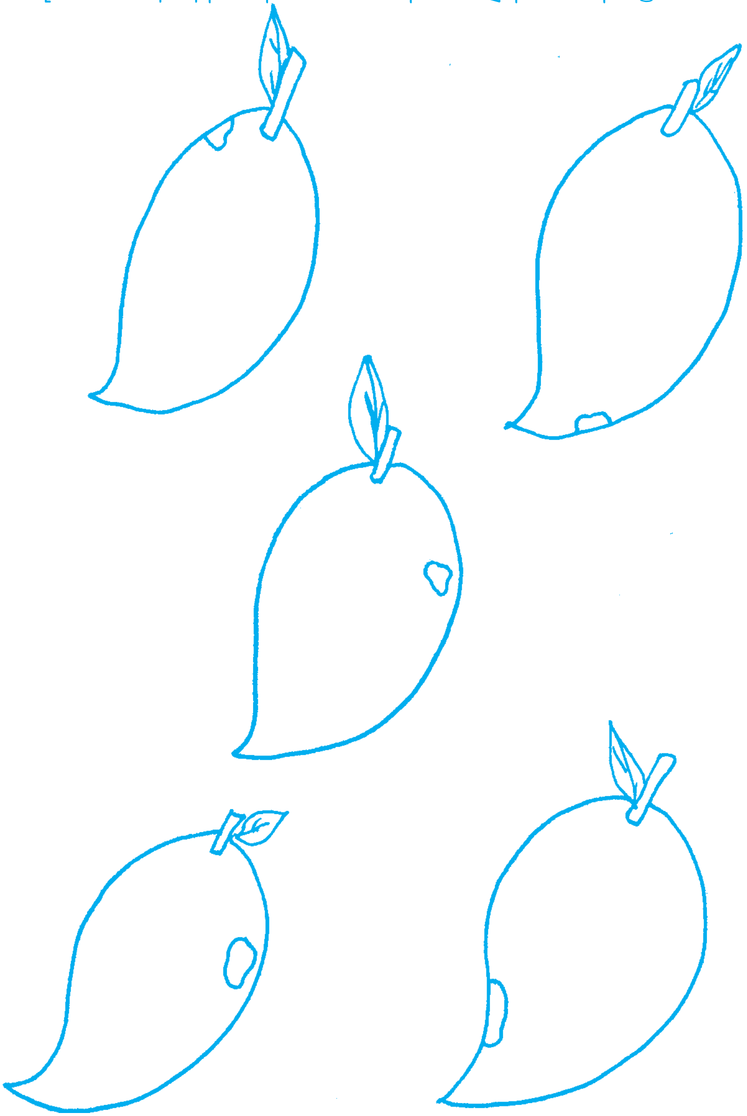
အင်္ဂါနေ့မှာလိမ္မော်သီးသုံးလုံးကိုတွေ့တော့
အကုန်လုံးစားလိုက်တယ်။

ဖဲမုၢ်ပျဲၤနံၤန့ၣ်ထံၣ်ဝဲဖီသၣ်လွံၢ်ဖျၢၣ်ဒီးအီၣ်ကွံာ်ဝဲလီၤ.



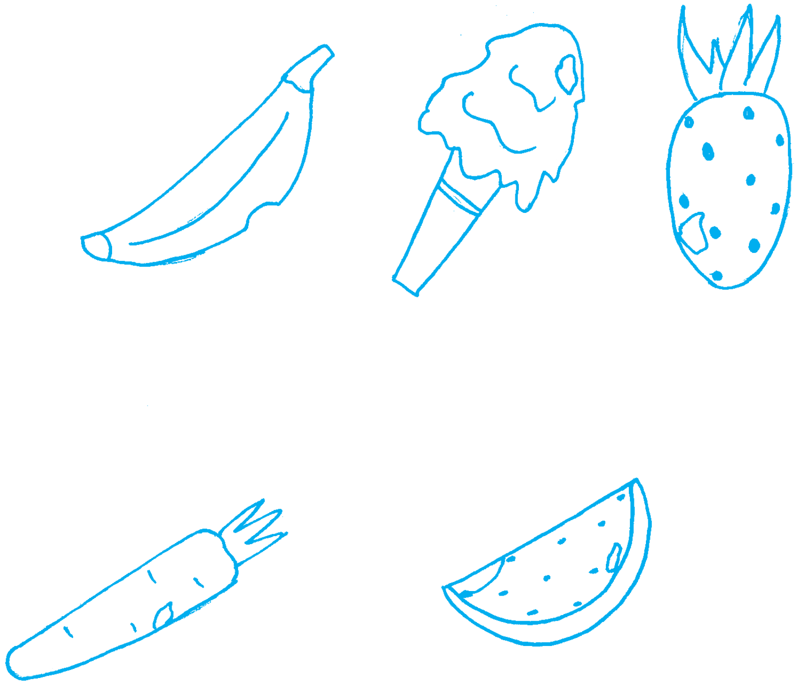
ဗုဒ္ဓဟူးနေ့မှာပန်းသီးလေးလုံးကိုတွေ့တော့စားလိုက်ပြန်တယ်။

ဖဲမု႞လ့႞ဓိၤနံၤနူဉ်ထံဉ်ဝဲတခီးသဉ်ယၢ႞ဖျၢဉ်ဒီးအီဉ်ကွံာ်ဝဲလီၤ.



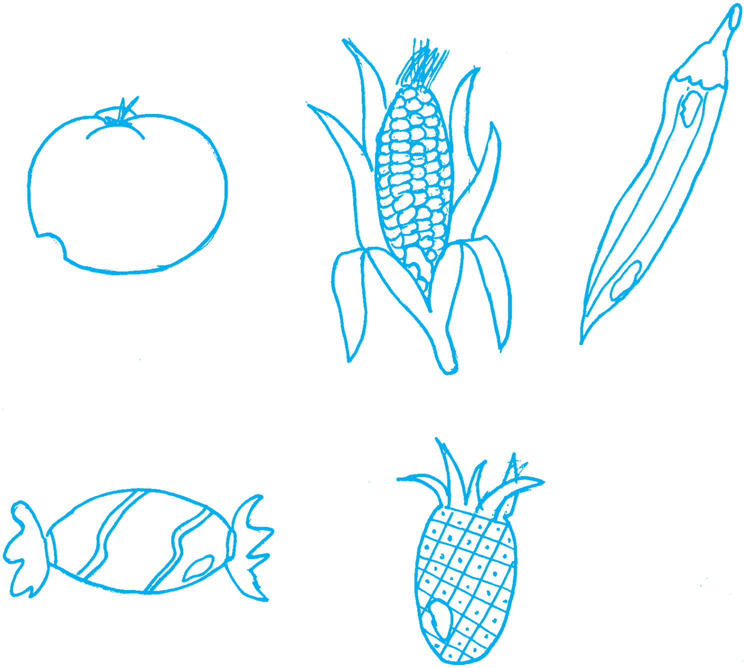
ကြာသပတေးနေ့မှာသရက်သီးငါးလုံးကိုတွေ့တော့
အကုန်လုံးစားလိုက်တယ်။

ဖဲမုၢ်ဖီဖးအနံၤန့ၣ်မ့ၢ်လၢတၢ်သၣ်ဝံၤအသးဒိၣ်မးအဃိအီၣ်ကွံာ်ဝဲ တကွံသၣ်တဖျၢၣ်, ကိၣ်ထံခုၣ်ဖီတခါ, စတီၣ်ဘဲၣ်ရံၣ်သၣ်တဖျၢၣ်, သဘၣ်တံၢ်တလိၣ်, တဲာ်တီသၣ်တက့ ဒီး



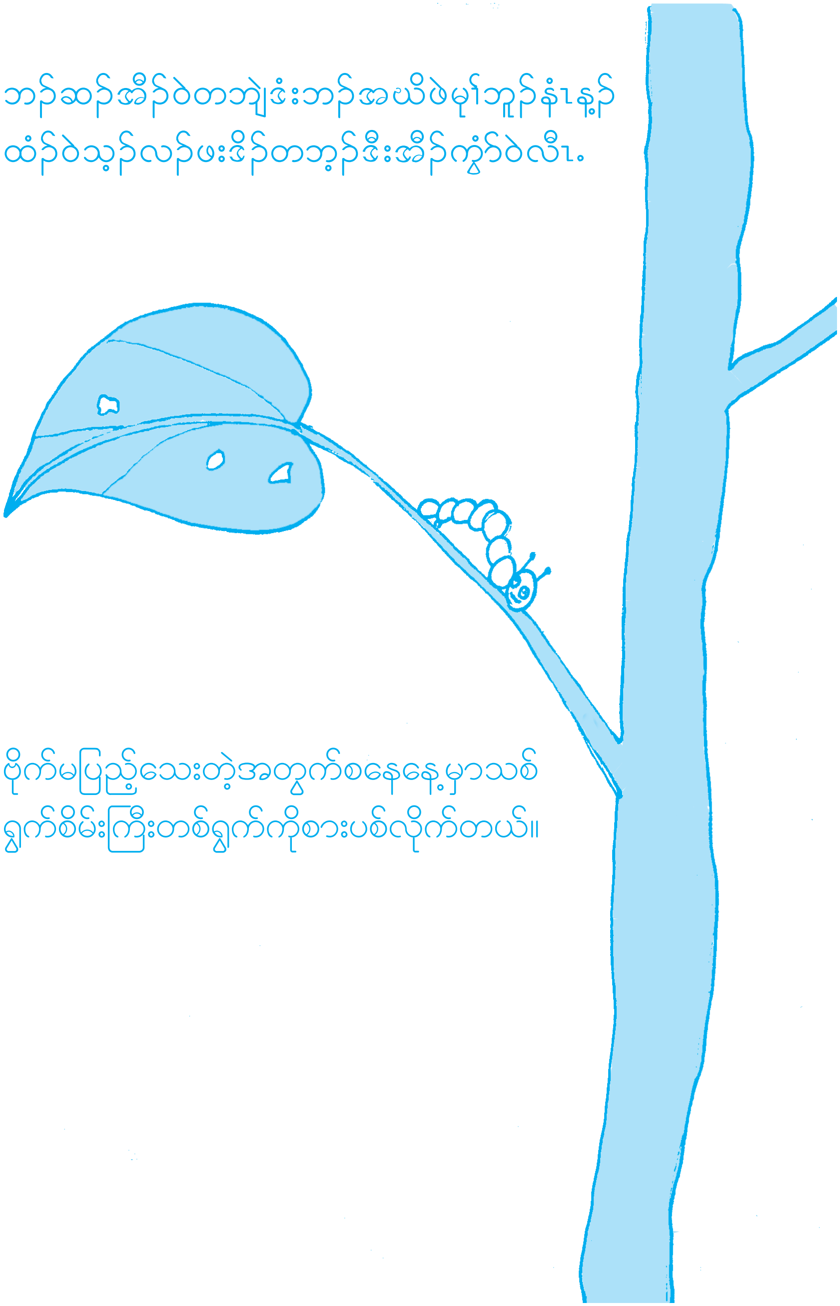
သောကြာနေ့မှာအရမ်းဆာလောင်တဲ့အတွက်ငှက်ပျောသီးတစ်လုံး၊ ရေခဲမုန့်တစ်ခု၊ စတော်ဘယ်ရီသီးတစ်လုံး၊ မုန်လာဥတစ်ဥ၊ ဖရဲသီးတစ်စိတ်နဲ့

တကီၤဆံၣ်သၣ်တဖျၢၣ်, ဘုခ့သၣ်တဖျၢၣ်, ဘျိၣ်ဘ့ျသၣ်တဖျၢၣ်,
တၢ်ဆၢကိၣ်လိၣ်တလိၣ်, နဲးသၣ်တဖျၢၣ်...



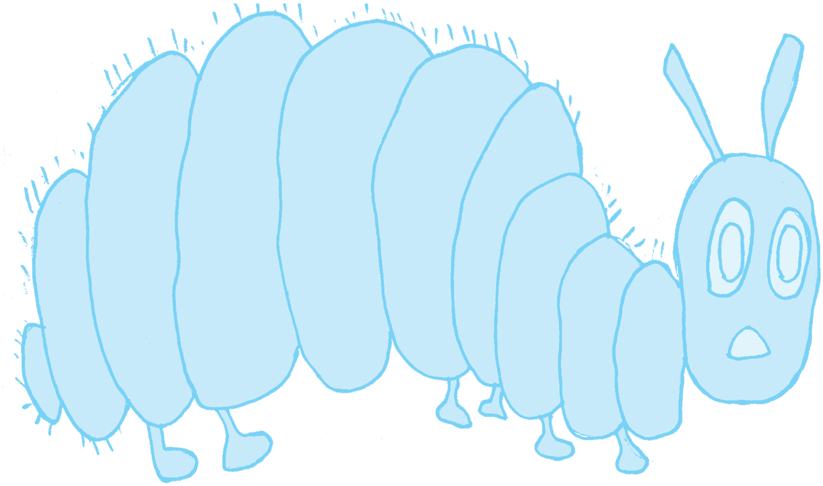
ခရမ်းချဉ်သီးတစ်လုံး၊ ပြောင်းဖူးတစ်ဖူး၊ ရုံးပတီသီးတစ်လုံး၊
သကြားလုံးတစ်လုံး၊ နာနတ်သီးတစ်လုံးကိုစားလိုက်ပြီးတော့——

ဘၣ်ဆၣ်အီၣ်ဝဲတဘျီဒံးဘၣ်အဃိဖဲမုၢ်ဘူၣ်နံၤန့ၣ်
ထံၣ်ဝဲသ့ၣ်လၣ်ဖးဒိၣ်တဘ့ၣ်ဒီးအီၣ်ကွံာ်ဝဲလီၤ.



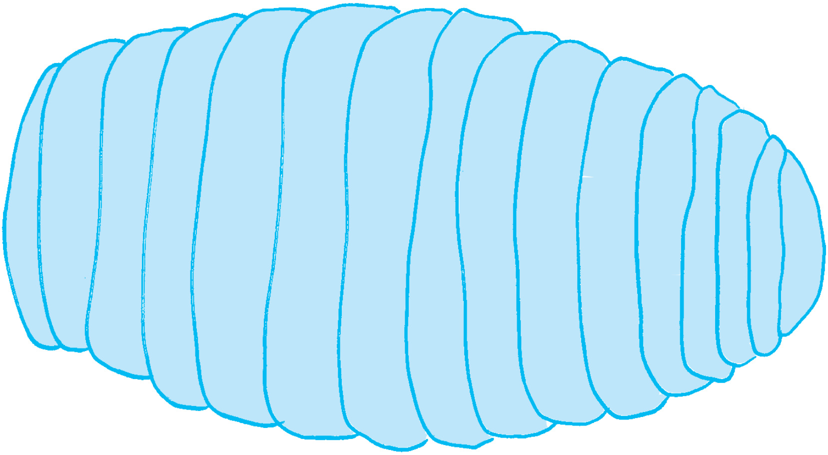
ဗိုက်မပြည့်သေးတဲ့အတွက်စနေနေ့မှာသစ်
ရွက်စိမ်းကြီးတစ်ရွက်ကိုစားပစ်လိုက်တယ်။

ခဲအံၤသံမိၢ်ပီၤဖိတသဉ်ဝံၤအသးလၢၤဘဉ်. ကဲထီဉ်သံမိၢ်ပီၤဖးဒိဉ် တဘိလံ.



အခုခူကောင်ကလေးဗိုက်မဆာတော့ဘူး။ ခူကောင်ကြီးတစ်ကောင် ဖြစ်လာပြီး။

ဝံၤအလီၢ်ခံအဝဲကွၢ်မံဝဲလၢအဒၢပူၤဝံၤ...



နောက်တော့သူ့ရဲ့အိတ်ထဲမှာပြန်အိပ်လိုက်ပြီးတော့——

ဒီးဖဲအပၢ်ထိၣ်အခါကဲထိၣ်စီးကပ့ၤဖးဒိၣ်လၢအဃံလၤတဘ့ၣ်လီၤ.

နိုးလာတဲ့အခါလှပတဲ့လိပ်ပြာကြီးတစ်ကောင်ဖြစ်လာတယ်။

တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်

၁. မၤလိၤတံၢ်ဖိသၣ်အတၢ်နၢ်ပၢၢ်ခီဖျိသံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်တဖၣ်တက့ၢ်.

အဒိ – (က) မုၢ်ဆၣ်နံၤန့ၣ်သံမိၢ်ပီၤဖိအီၣ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

(ခ) မုၢ်ဖီဖးအနံၤန့ၣ်သံမိၢ်ပီၤဖိအီၣ်တၢ်ပှဲၤကလုာ်လဲၣ်.

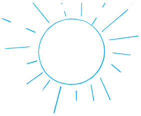
(ဂ) လၢခံကတၢၢ်သံမိၢ်ပီၤဖိအံၤကဲထီၣ်လၢမနုၤလဲၣ်.

ဒီးတၢ်သံကွၢ်အဂၤ

၂. မၤန့ၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအဂၤ

(က) သိၣ်လိတၢ်ဆၢကတီၢ်

မုၢ်ဂီၤ



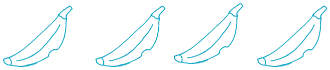
မုၢ်ထူၣ်

မုၢ်နၤ

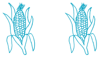
(ခ) သိၣ်လိနီၣ်ဂံၢ်ဖျၢၣ်

အဒိ,	တကွံသၣ်	၁ ဖျၢၣ်
	ဖီသၣ်	၂ ဖျၢၣ်
	တဲာ်တီသၣ်	၃ က့

၂. ဝံၤနမၤအမၤဘၣ်ထွဲသ့လီၤ.



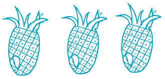
၅



၁

၄

၃



၂

၃. သိၣ်လိမၤနံၤမၤသီတဖၣ်

မၤဒဲး

မၤဆၣ်

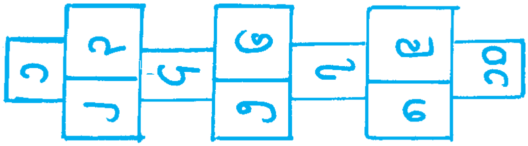
မၤယူာ်

မၤပျၤ

မၤလ့ၤဧိၤ

မၤဖိဖး

မၤဘူၣ်



တ့တၢ်ဂီၤဒ်အံၤအသိးလၢဟီၣ်ခိၣ်အဖီခိၣ်ဝံၤဒၢနုာ်နီၣ်ဂံၢ်ဖျၢၣ်တဖၣ်တက့ၢ်. ဝံၤမၤဖိသၣ်တဖၣ်ကွံာ်လၢၢ်ကိၣ်လိၣ် (မ့) သ့ၣ်ကိၣ်လိၣ်ဆူနီၣ်ဂံၢ်ကဝီၤပူၤတက့ၢ်. လၢၢ်ကိၣ်လိၣ် (မ့) သ့ၣ်ကိၣ်လိၣ်လီၤဖဲနီၣ်ဂံၢ်ကဝီၤန့ၣ်မၤစံးဆၢနီၣ်ဂံၢ်တက့ၢ်. ဝံၤမၤအကွဲးနီၣ်ဂံၢ်လၢစံးဆၢဝဲတဖျၢၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ်လီၤ (မ့) စးခိလီၤတက့ၢ်.

သိၣ်လိတၢ်သးဝံၣ်တဖၣ်လၢနီၣ်ဂံၢ်သ့စ့ၢ်ကီးလီၤ.

၁. ၂. ၃. ၄. ၅ (ဒုးနဲၣ်ဒီးစုမၤဖိတဖၣ်)

ယဖိၣ်န့ၢ်ညၣ်ဖိတဘ့ၣ် (မဲာ်ပှၤဒီးတၢ်သးခုအသိး)

ဘၣ်မနုၤနပျၢ်ကွံာ်လဲၣ်

ညၣ်ဖိအ့ၣ်ယစု (ဒ်သိးတူၢ်ဘၣ်တၢ်ဆါအသိး)

နဒုးနဲၣ်ဒီးအဒိမ့ၢ်သ့ဂ့ၤဒိၣ်ဝဲလီၤ.

မေးခွန်းများမေးခြင်းဖြင့်ကလေးများမည်မျှနားလည်သည်ကိုမေးကြည့်ပါ။

၁။ ဥပမာ –(က) တနင်္လာနေ့မှာခူကောင်ကလေးဘာစားသလဲ။

(ခ) သောကြာနေ့မှာခူကောင်ကလေးအစာဘယ်နှစ်မျိုးစားသလဲ။

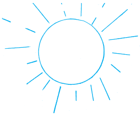
(ဂ) နောက်ဆုံးမှာခူကောင်ကလေးဘာဖြစ်သွားသလဲ။

နှင့်အခြားမေးခွန်းများ

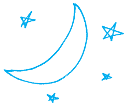
၂။ အခြားလှုပ်ရှားမှုများပြုလုပ်စေပါ။

(က) အချိန်များသင်ပေးပါ။

နံနက်ပိုင်း



နေ့လည်ပိုင်း



ညပိုင်း

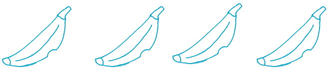
(ခ) ကိန်းဂဏန်းများသင်ပေးပါ။

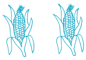
ဥပမာ – ငှက်ပျောသီး ၁ လုံး

ပန်းသီး ၂ လုံး

ဖရဲသီး ၃ စိတ်

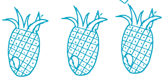
၂။ ယှဉ်တွဲစေပါ။

 ၅

 ၁

၄

၃

 ၂

၃။ နေ့ရက်များသင်ပေးပါ။

တနင်္ဂနွေနေ့

တနင်္လာနေ့

အင်္ဂါနေ့

ဗုဒ္ဓဟူးနေ့

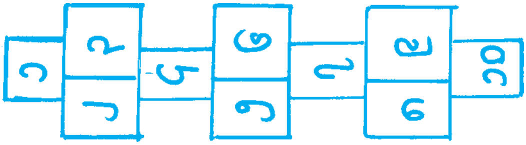
ကြာသပတေးနေ့

သောကြာနေ့

စနေနေ့

ကဗျာသင်ပေးနိုင်သည်။

တနင်္ဂနွေ တနင်္လာ ချိုးကလေးကူသံသာ
အင်္ဂါ ဗုဒ္ဓဟူး ချိုးကလေးတကူကူး
ကြာသပတေး သောကြာ
ချိုးကလေးမှန်မှန်လာ
စနေမှာမလာအား ချိုးကလေးပြန်လို့သွား



ဤပုံစံကွက်ကဲ့သို့မြေကြီးပေါ်အကွက်ချပေးပြီးနံပါတ်များကိုရေးထည့်ပေးပါ။ ပြီးနောက်ကလေးငယ်များကိုခဲလုံး (သို့) ကျောက်တုံး၊ သစ်တုံးပြားငယ်ဖြင့်နံပါတ်ရေးထည့်ထားသည့်အကွက်ထဲပစ်ထည့်ခိုင်းပါ။ ခဲလုံးကျသွားသည့်အကွက်ရှိနံပါတ်ကိုဖြေခိုင်းပါ။ ပြီးလျှင်မြေကြီးပေါ် (သို့) စာရွက်ပေါ်ထိုနံပါတ်ကိုရေးခိုင်းပါ။

သီချင်းများဖြင့်လည်းနံပါတ်များကိုသင်ကြားပေးနိုင်ပါသည်။

၁၊ ၂၊ ၃၊ ၄၊ ၅ (လက်ချောင်းကလေးများဖြင့်ထောင်ပြပါ။)
ငါးကလေးတစ်ကောင်ဖမ်းမိတယ်။ (ဝမ်းသာသောမျက်နှာပုံစံဖြင့်)
ဘာဖြစ်လို့လွှတ်လိုက်တယ်
ကျွန်ုပ်လက်ကိုသူကိုက်တယ်။ (နာကျင်သောမျက်နှာပုံစံဖြင့်)

ဟန်အမူအရာဖြင့်ပြုလုပ်ပြတတ်လျှင်ပို၍ကောင်းမည်။